DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25 | DIALUNA 2 FEBRUARI 1964 | No. 4977

ENORME INTERES PA BULADA DI MILLER CU PARACHUTE

WESTPUNT, 2 maart.- Bao di un enorme interes a tuma lugar e bulada di parachute door di Robert Miller, un tripulante di un bapor di investigacion "Baffin" cual na e momento aki ta na Aruba caminda e ta haciendo investigacionnan den lamar rond di Aruba. E Bulada di sejor Miller a wordu organisa door di e organisacion caricativo un yuda otro, cu cooperacion di e directiva di Texas furniture Store.

For di banda di nuebor v mei caba publico a cuminsa acumula. na e sitio na Calfornia caminda a wordu stipula cu Robert Miller lo bula for di avion cu parachute pa mas o menos diez or.

Ansiosamente grandi y chiquito entre cual nos a mira ministro Lòpes Beaujon y famia tabata spera yegada di e avion for di cual senjor Miller lo bula. Mientras cu e ora di bulada di senjor Miller tabata yega e publico tabata crece mas y mas.

Nos por bisa miles di wowonan a dirigi na cielo ora cu e sonida di e promer avion a worde tendi ariba California . Un rato despues tabata tres avion.

Preparacion

Dos dia pasa senjor Miller kende antes tabata instructor na un school di parachute na Merca a cuminsa inspecciona e tereno caminda elo baha yes situacion di e biento ariba California. Tabatin un panja cora meimei di e tereno habri na e lugar menciona, cual panja tabata e lugar ariba cual e bulada a worde basa. Mas o menos un cuarto di ora te un mei ora e tres avionnan tabata circula ariba e tereno, na unda e publico ansiosamente tabata spera e bulada. Cu parachute chiquitonan di prueba e situacion na e momento ey di e biento a worde calcula. Diferente di nan a worde benta promer cu e momento di bulada di sejor Miller a tuma lugar.

Bulada exitoso

Mientras e wowonan na tera tabata sigui e avion cual senjor Miller tabata aden e avion a tuma posicion buscando e haltura di cuatro mil pia ariba terra. Un grito di indicacion a sali for di e publico y dedenan tabata mustra na laira ora cu un stip chiquitp tabata cai for di e avion. Na un altura di mas o menos dos mil cinco cien pia ariba terra e parachute cora cu blanco a habri na cual senjor Miller tabata cologa. Lentamente y hiba pa biento e parachute cu e antes instructor na un school di parachute na Merca a pasa riba e gran multitud di hendenan presente.

Asina cu esakinan a ripara cu senjor Miller lo baha un bon distancia for di publi^co cu su paracute un careda pa e sitio mas leeuw a cuminsa. Hobennan, muchanan, hendenan grandi tur na careda a dirigi nan mes pa yega tan liher posible na e lugar caminda el a baha. Sin ningun dificultad Robert Miller a baha ariba e barancanan caminda rapidamente el a domina su paracute cu yudanza di algun persona cu a corre yega aserca asina cu el abaha. Dentro di algun minuut e tabata rondona pa cientos di admiradornan, mientras cu trankilmente, manera cu ta trabao di tur dia el a kita su helm y cuminsa lora su parachute.

Cu yudanza di cuerpo policial el a logra esaki den un rato di ora sin ningun dificultad. Cu un sonrisa grandi ariba su cara el a ricibi palabranan di admiracion dirigi na ne door di e representante nan di un yuda otro. Ora cu e tabata cla pa subi auto un aplausa fuerte a resona for di e admiradornan como un muestra di e logio pa e bunita bulada y gesto di senjor Miller. E helicopter di Baffin cual tambe tabata presente pa si por se acaso senjor Miller por hera tera di Aruba y bai den Mar Caribe no tabatin mester di actua. Despues di a constata cu tur cos ta o.k. el a laga resto pa cuerpo policial. Sinta den auto hunto cu presidenta di "Un Yuda Otro" el a regresa pa su "base" Baffin.

E bulada di senjor Miller endudable por worde yama un exito, cual bulada cu parachute probablemente ta promer den historia di Aruba.

Directiva Bolivariana a pidi su retiro

ORANJESTAD, 2 Maart, - Un desunion serio entre directiva y miembronan di Sociedad Bolivariana ta e motibo pa cual seis di e nuebe miembronan di directiva, inclusivo e presidente a pidi nan retiro. Pa Diahuebes venidero tin un reunion general di miembronan programa den cual e resto di e directiva bou di gia di senjor Milo Croes lo trata di resolve e desunionan.

Motibo di e conflicto ta e echo cu un gran parti di e directiva ta contra di e manera cu un grupo di miembronan kier haci e asuntonan secundario di e organisacion asuntonan di major importancia. Segun e statutonan di e organisacion di Sociedad Bolivariana na promer lugar ta un organisacion cultural cu en especial kier parti e idea di Bolivar.

Recreacion den e club pesey ta un cuestion cu ta deseabel y hasta necesario, pero cu semper mester keda na di dos lugar despues di e asuntonan cultural. E echo awor cu algun miembronan kier haci e recreacion aki e asunto principal y na un manera cu no ta na acuerdo di hopi miembronan di directiva, esaki a resulta cu e directiva no muchu tempo pasa a pone cierto medidanan special. Ora cu e grupo di cual ta trata no a preocupa su mes cu esaki tampoco, un gran parti di e miembronan di directiva a pidi nan retiro. Esakinan ta presidente C.A.G. Profeet, tambe senjornan Romon Navas, J.E. de Lannoy, R.J. Maldonado y e advisor juridico A. Lopez. Den e directiva ta sinta senjor Milo J. Croes cu na e momento tin e gia, dokter W.H. de la Fuente y senjor Marcelino Kock.

Directiva nobo di A.O.B.

ORANJESTAD, 2 maart Diabierna anochi Arubaanse Onderwijs Bond a tene nan reunion general annual. Señor P.J. Valk a worde reeligi como presidente den e directiva di A.O.B. E otro miembronan di directiva ta promer secretario P. van Veen, segundo secretario C. Bruce, tesorero G. Loor, vice presidente W. Mèdema y' señor nan P. Bongers y W. Finck como miembronan.

Baffin a laga Aruba

ORANJESTAD, 2 Maart, - E bapor Canadiense di investigacion "Baffin" despues di un estadia di mas o menos seis siman na Aruba, ayera atardi seis or a sali for di haaf atrobe. E sientifico nan na bordo di e bapor bao di gia di Dr. [illegible] a haci investigacion nan [illegible] e awanan rond di Aruba pa ariba cambionan di temperatura di awa y aire. Rumornan [illegible] no ta confirma ta bisa cu "Baffin" lo bolbe Aruba otro anja

Filmliga ta anuncia:

Cantidad di miembronan a reduci te mitar

ORANJSETAD, 2 maart.- Mientras cu e rapport di Filmliga tocante di anja 1962 a cuminsa cu un nota di animacion tocante di e cantidad di miembronan, cual ya a pasa cinco cien, awor e nota aki ta lo contrario y tristo, pamotibo di e echo cu unicamente mas o menos mita di e cantidad aki a iscribi nan mes pa miembro pa anja 1964. Kiko por ta motibo di esaki Filmliga den su rapport di 1963 no sabi ainda. Television? Menos necesidad di esnan cu ta bai mira pelicula pa peliculanan di bon calidad? Bastante bon peliculanan ariba e isla?

Un cos segun e directiva ta sigur: No por ta pa motibo di peliculanan di menos calidad na anja 1963.

E anja 1963 fuera di bon peliculanan tabatin atraccionnan special, entre cual e lecturanan di prof. Van Domburg "over boek en film"; "spelen met het filminstrument". De film en de wereld van het geluid"; hunto un presentacion di bon peliculanan of fragmentonan di esakinan.

Alavez Filmliga na anja 1963 a duna presentacion di e pelicula "Oke aki Antillas" di P. Creutzberg directamente despues cu e pelicula a sali. Alavez casi tur luna un programa di 16 mm a worde presenta cu peliculanan excelente manera, "Wir Keller Kinder", "Der Letzste Zeuge" y e pelicula Danes" Ditte een Mensekind". Un pelicula Indio special tabata "Aparajito".

Como otro bon peliculanan Filmliga ta menciona "Pan" di Herman van der Horst, "Food or Famine" y "Caribben Holidays". E programa normal tabatin variacion di peliculanan humoristico y mas serio.

E rapport di anja 1963 ta termina bisando; E programa pa anja 1964 ta priminti di ta un bon anja atrobe loke ta trata di peliculanan y e speranza di directiva ta cu e cantidad di miembronan lo bira atrobe loke e tabata.

"Lola"

Entretanto filmliga a anuncia e presentacion di e pelicula "Lola". Ariba dia ocho y nuebe di maart venidero. E pelicula ta trata di un bailarina den un Night Club e figura central den e bida di hopi. E regisor ta e frances Jacques Demy. E rolnan prinsipal ta wordu hunga door di Anouk Aimee y Marc Michel. Promer cu esey lo worde hunga "Potret van Frans Hals", un pelicula documentario Hulandes na color di Frans Dupont. Dia cinco y seis di april un otro pelicula di 35 mm lo worde presenta, esta "Ds das brot der fruhen jahre"; di Herbert Vesely.

Dos ta recorda servicio Lago

ORANJESTAD, 2 Maart, - Ayera tabata diez anja pasa cu senjor Erminio Croes, kende na e momento ta traha den Technical Department-Engineering di Lago a recorda cu ta diez anja pasa cu el a drenta servicio di e compania menciona. Senjor Erminio Croes den e diez anjanan no tabatin ningun accidente pa cual el a perde oranan di trabao.

Un otro empleado cu diez anja di servicio na Lago ta senjor Bertrando Croes di Building & Serv. (Paint) Department. E tampoco no tabatin den e diez anjanan cu a pasa un accidente cu a causa oranan perdi di trabao.

Resolucion den conseho di seguridad pa Chipre

NEW YORK, 1 maart, E cinco miembronan no permanente di e conseho di seguridad di Nacionnan Uni, Bolivia, Brazil, - Costa de Marfil Marokko y Noruega, a we a yega na un acuerdo tocante e texsto di un proyecto di resolucion riba Chipre. Des esaki ta worde propone pa forma un potencia policial internacional bou di vigilancia di Nacionnan Uni y pa laga secretario general Oe Thant di Nacionnan Uni nombra un intermediador.

Ademas tur paisnan mester deshaci di acionnan, door di cual e situacion na Chipre lo por bira peor.

ANKARA, 2 maart.- E premier Truco, Inonu a delibera cu su reemplasante Satir y minister di exterior, Erkin. Despues di e deliberacion Satir, a declara cu gobierno Turco no ta mira ningun utilidad den intervencion di conseho di seguridad, pa trata na yega na un solucion di e problema Chipre.

Gobierno Turco lo queda para firme riba su derechonan, segun e acuerdonan existente. Ningun resolucion, acepta pa e conseho di seguridad, cu ta nifica violacion di e derechonan ey, lo worde acepta pa gobierno Turco, asina e vice-premier di Turquia, Satir a bisa.

E agencia Ingles di noticia ta anuncia cu e prome minister Griego Papandreoe a protesta serca e embajador Mericano Labouisse contra e punto di bista, cu Merca a tuma na tratamentu di e pro-

Jan Beaujon pa Hulanda

ORANJESTAD, 2 Maart, - Fin di Februari senjor Jan H. Beajon a sali pa Hulanda cu un falis cu un enorme coleccion cu portretnan di Aruba, pa assisti na e adviesraad Cultural di reinado. Senjor Beaujon ta un di e tres miembronan Antillano di e Raad. E otro dosnan ta senjora May Henriquez-Correa y senjor H. Dennert. E portretnan senjor Beajon lo entrega na Sticusa na Hulanda, cu a pidi poco ilustracion di e bida na Aruba den un variacion - grandi y si ta posibel cu portretnan. Public Relations di Lago a percura pa esey.

Contesta di De Gaulle

PARIS, 2 Maart, - Gobierno - Frances ta sigura, cu e obligacionnan di Alemania Occidental contra Francia segun e acuerdonan di Londen y Paris di Oktober 1954, en relacion cu produccion di raketnan y material pa finnan militar, a worde cumpli y ta worde cumpli. Asina ta para den e contesta di gobierno Frances riba e nota Ruso di 31 di Januari, den cual Alemania Occidental ta worde acusa di ta traha raketnan pa finnan militar.

Den e contesta Frances ta worde agrega, cu solamente paisnan, cu a firma e acuerdonan menciona ariba, por apela riba e acuerdonan ey.

Merca e Inglaterra antayera a rechaza e protesta Ruso.

Noticia di Polis

ORANJESTAD, 2 maart - Diabierne anochi mas o menos sietor y mei a tuma lugar den Bernhardstraat na San Nicolas un choke entre e autonan A-7096 y A-7934. E auto ultimo menciona a trata di sigui corre pero e sla cu el a hanja a strobe. Den e auto aki polis a hanja dos caballero burachi kendenan a worde carcela, mientras cu e donjo di e auto kende tambe tabata den e auto pero a corre bai a worde hanja burachi na su cas y tambe a hanja un cuarto gratis. Danjo material na e autonan ta ocho cien florin.

Otro choke

Diabierne mainta sietor e autonan A-6479- y A-6733 maneha respectivamente pa A.K. y G.S. a dal ariba otro ariba caminda grandi na haltura di Savaneta. E dama A.K. kende a kibra su pols robez a worde hiba San Pedro Hospital pa tratamento. E danjo material na e autonan ta un mil florin un cien florin.

Hortamento

Diabierne a bolbe worde avisa na polis cu un persona a kibra un telefoon na Oranjestad. E kibrado di telefoon publico ta worde sospecha cu ta F.P. di binti cuatro aña kende a worde deteni door di recherche y a worde carcela mientras investigacion ta tuma lugar.
otro choke

Kibramento di telefon publico

Den un kantoor na Oranjestad ultimamente un of mas personan a drenta y a bai cu un caha di placa conteniendo siete cien y diez ocho florin. E caso ta worde investiga.

Organisacion di Caribe ta duna mas beca

ORANJESTAD, 2 Maart, - Ultimamente su excelencia ministro president E. Jonkheer a ritro di school, Dominico Martina pa engineering, Felix Luidens pa administracion publico, Orlando Cuales pa economia, Maclenon Hasham tambe pa economia.



Dia seis di maart venidero un cuarto pa ocho e compositor y pianista Rufo Wever, kende despues di añanan largo di "silencio"; lo presenta dilanti di camara di Tele-Aruba, dunando pueblo di Aruba e oportunidad pa sera conoci atrobe cu e gran musico Arubano aki, kende pa motibu di un desgracia trahico añanan largo a tene su mes for di bida publico.

E principal obheto di e programa aki ta pa presenta na T.V. e genio musical compositor y pianista Arubano RUFO WEVER. Rufo ta masha conocí na Aruba y ultimamente su programa radial "MEI ORA CU RUFO WEVER" tabatin hopi exito y a peticion di masha hopi hende cu ta desea di mira Rufo actua, firma N.V. WINKELS HANDEL MIJ., a interesa haci esaki pa complace henter publico Arubano via di television.

Rufo a nace na Aruba y ya desde m.o.m. 12 aña e tabata toca piano.
Cu su 15 aña Rufo, hunto cu su amigonan Wewe y Twai Croes, Tom y Boysie Lampe, Clemente Lacle y Sjemmie Coronel a forma e prome Jazz-Band Arubano "MELODY BAND"; cual e tempo ey tabata e gran sensacion den tur fiestanan na Aruba.
Poco despues Rufo a cuminza cu ponemento di piezas pa Cahí orgel, cual ta algo cu e mes a sinja su curpa sin ningun maestro. Rufo ta e unico Arubano cu a logra domina e dificil arte aki.
Rufo a cuminza compone piezas cu su 18 aña y su prome composicion musical ta e popular wals "ARUBANITA"; cual tabata e unico wals cu a worde baila pa Su Mahestad Reina Juliana durante su bishita na Antillas. Lo cual Rufo ta considera un gran honor pa e mes.

Rufo su composicionnan ta numeroso. Algun di nan ta e himno di Aruba, "ARUBA DUSHI TERRA"; cual Rufo a compone hunto cu su gran amigo y colega, "PADU DEL CARIBE"; Un otro ta "ANTILLENHUIS WALS"; cual el a dedicá na Su Exc. Minister Plenipotenciario, W.F.M. Lampe.

Algun otro mas ta e Wals, "ARUBA"; cual ta e prome composicion Arubano cu a worde toka na Radio CUROM, interpreta pa un gran orquesta di Corsow; e bunita bolero "ALGUN DIA SERE FELIZ"; e tumbanan "PARRANDEROS y TIENDA NOBO"; e musica di e calipso "CARNAVAL" y e bunita wals di cuatro parti titula "ANNETTE"; cual el a compone dedica na su Mama.

Ariba discos cu a worde grabá na Aruba tin un gran cantidad di su composicionan y igualmente riba discos grabá na Corsow y varios composiciones ariba discos estranheros.

Den bida di hende sa tin momentonan dificil y hasta desastrozo y esaki a socede cu Rufo varios aña pasa ora, siendo masha popular como musico, a pase un desgracia automovilistico den cual el a perde algo cu menos un pianista por falta, esta su braza robez.
A consecuencia di esaki Rufo a retira practicamente completo for di bida publico.
El a kere cu nunca mas lo e pór toka, pero su gran amor pa musica y cu gran forza di boluntad y cu ayudo di un braza artificial e a logra inventa un moda cu toch e por toka y cu ya a causa hopi admiracion di su amigonan y conocirnan.

(Anuncio)

Sur Vietnam

SAIGON, 2 Maart, - Un portavoz di e ministerio Sur Vietnames di defensa terrestre a participa cu na bringamentunan, cu tabatin entre 26 y 28 di Februari den un territorio situa mas o menos setenta kilometer Sur Oeste di Saigon, 89 guerillero Comunista a muri, mientras cu 24 a worde cohe presu. Ademas un cantidad chiqui di arma a worde conquista, mientras cu algun instalacionnan di e rebeldenan a worde destrui.
E trupanan di gobierno a perde 21 homber. Un militar ta perdi, mientras cu tin algun herido tambe.

LOBO RIBA IJS

VARSOVIA, 2 maart.- E bapor Polaco di piscado GDY249 foi Gdynua, algun dia pasa a drenta su haf qu algu stranjo abordo.
E tripulasion dje bapor a mira na algun milla dje costa un lobo ta drif riba un bloki ijs y nan a logra cohe e animal den net.
E lobo actualmente a wordu pone den un dierentuin.

TULPINES PA MADURODAM

DEN HAAG, 2 maart.- Despues di experimentonan di anjanan largu NVT Hof en Blokker na Limmen a logra cultiva un Tulipan di color blancu cu blauw.
E flor aki lo hanja e nomber di Tulipan Madurodam, pasombra e cultivadornan tin masha sympathia pe asosacion ayudo pe sanatorio estudiantil Ulandes, e fundador di Madurodam. Entre 18 y 24 di april lo ofrese e flor aki cu tin mesun colornan cu e bandera di Madurodam ne ciudad di miniatura. Tambe senjor y senjora Maduro lo llega Ulanda foi Corsow pe oportunidad aki. Despues cu tempu di flora dje Tullipan pasa nan lo por stipula un fecha exacto pa entrega e flor aki.

REHABILITACION PA RUSONAN

MOSCU, 2maart.- E organo dje forzanan Ruso di guerra streya roja, a rehabilita e ex-comandante dje academia pa transporte militar semoin Pegatsjev, cu a muri dia 16 di maart 1943 den prison, como victima di oprimisionnan injusto bou di regimen di Stalin. Pegatsjev, cu un tempu tabata oficial den e staf general di tsaar, a wordu coge presu na oktober di 1938. Durante guerra civil el tabata na cabe s di varios bringamentu den Kaukasus den central Azia. Tambe e tabata comandante supremo interino di staf general di ehercito roja.

E SECUESTRACION NA ALEMANIA

WIESBADEN, 2 Maart, - E tata di Timo Rinnelt, quende recientemente a worde secuestra na Alemania Occidental, a regresa cu avion for di Barcelona, unda manera ta conoci el a bira victima di un estafador, cu a lague paga un suma pa entrega di su yiu, di cu el a naya su yiu. Periodistanan na Wiesbaden no a haya ningun particularidad mas di senjor Rinnelt, tocante e asuntu stranyo aqui.
Entre tantu polis na Wiesbaden ta sigui busca Timo. Dos cien di cincuenta polis a rondona un bario industrial unda nan a haya un sapatu y handschoen di mucha.

Algu nobo riba tereno di cos di hunga a worde demostra na Neurenberg, Alemania. Ta un model di un Mercedes Benz auto cu por worde maneha pa medio di un palu. Algu interesante no solamente pa mucha pero tambe pa tatanan.



Proposicion di Polonia

VARVOSIA, 2 Maart, - Gobierno Polaco awe a entrega diferente embajada na Varsovia detayenan nuclear. E prome anuncio di e iniciativa nobo aqui di Polonia a worde haci pa e lider di partido Comunista Polaco, Gomulka den un discurso pronuncia dia 28 di december na Plock.

E iniciativa Polaco a haya apoyo di Rusia na e conferencia di desarme na Ginebra.

E conhelacion di armanan nuclear lo mester sosode bou di control adecua na Central Europa den un territorio cu segun informe ta contene Alemania Occidental y Oriental, Polonia y Checoslovaquia.

E plan Polaco ta consisti di cincu etapa y ta provisiona den un acuerdo di no agresion entre e paisnan di NAVO y e pacto di Varsovia.



Durante su bishita na Rusia, e premier di Cuba, dr. Fidel Castro a saca e portret aki huntu cu un mucha chikitu di Union Sovietica.



Gezaghebber M.P. Gorsira a regresa inespera Diabierna anochi for di Hulanda caminda e tabata participa na e deliberacionnan bao direccion di minister C.D. Kroon. Senjor Gorsira a worde saluda na aeropuerto pa diferente persona e.o. senjor Ch. Voges cu e ta duna man riba e portret aki mientras cu senjor S.D. Abbad ta dune un braza. Tambe por mira riba e portret aki deputado De Los Santos y deputado Da Costa Gomez.



Rey Gitano a muri

SLIEDRECHT, 2 maart.- A muri na edad di 59 anja den su caretta na Sliedrecht e rey Gitano Fernando Westhiner. Na su cama di morto tabatin mas o menos 120 familia y amigo. E restu di "Om Fernando", manera e ta ser llama, lo wordu pone dialuna diamars den un kelder ne santan publico na Sliedrecht.

AUTOMOBILISMO

LAUNCESTON, 2 maart.- E automobilista Mericano Tim Maye a sufri un desgracia durant training pa campeonato di Pacifi Meridional, cu lo ser tene mayan na Longford na Tasmania. E cooper climax di Mayer di 25 anja, a bolter algun biahades pues cu e auto a dal contra u curra. E automobilista a wordu saca foi dje auto.



E portret dramatico di e accionnan di rescate di e bapor ingles Ambassador. E flecha ta indica e lugar caminda nan a senjila un flete di un di e tripulantenan. Claramente por mira con e olanan feroz ta menaza e bapor.

CONFERENCIA DI PRENSA DI JOHNSON

Medida di seguridad pa Johnson na Florida

WASHINGTON, 2 maart.- President Johnson a declara na un mitin cu prensa na Washington, cu tabatin motibunan pa tuma medidanan extra di seguridad ora cu el a haci un bishita corticu na Florida.

El a bisa cu e notanaaltura di e particularidadnan di e medidanan di precaucion ey. E asunto a worde investiga, riba su peticion cuidadosamente pa recherche central y servicio secreto, cu ta coopera estrechante ora cu ta trata di seguridad di e president.

President Johnson a participa cu e tin plan pa nombra William Bundy di 46 anja como segundo minister di exterior, especialmente encarga cu asuntunan asiatico. Bundy quende actualmente ta segundo minister di Defensa pa Roger Hilsman, quende a destitui llamars, pasobra parce cu nan no a consulte den tratamentu di e asuntu Sur Vietnam.

William Bundy ta un ruman di McGeorge Bundy, quende ta colaborador especial di president Johnson riba terreno di seguridad Nacional.

Johnson a participa ademas, cu Merca a construi un avion cu reaccion a chorro experimental, cu a haci pruebanan cu velocidadnan di mas di 3200 kilometer pa ora na un altura di mas di 70.000 (mas di 21.000 meter).

E prestacionnan di e avion aqui, cu ta conoci como A-11, lo ta mas mihor cu di cualquier avion na mundu.

Parce cu diferente avion di e tipo aqui ta haciendo pruebanan riba e base di forsa aerea Edwards.

E president a bisa cu construccion di A-11 tabata posibel gracias na progresonan grandi riba terreno tecnico, cu ta di suma importancia tantu pa avionnan militar cu como pa avionnan di pasahero.

E president a participa cu dialuna gobierno Mericano lo duna mas detayes den un rapport.

Pero e detayenan aqui lo no ta di caracter technico ni militar, ya cu resultadonan di e prueba ta secreto estricto.

Papiando tocante Sur Vietnam e president a bisa cu Merca ta mira su mes eynan posiciona dilanti di un situacion masha dificil. E ta spera cu su minister di defensa MacNamara lo trece datonan valorioso di su bishita na Sur Vietnam.

President Johnson no quier a contesta preguntanan tocante un eventual principio di un guerilla den Noord Vietnam (comunista) y tocante un eventual reaccion di Union Sovietica y China comunista riba esey.

Johnson a bolbe declara cu Merca ta keda dispuesto pa papia cu Panama tocante e asunto di canal di Panama, y e problemanan relaciona cu esey. Pero - Merca lo no acepta ningun condicionnan adelanta.

E president no kier a comenta riba e noticianan, cu parce e ta dispuesto pa acepta un compromiso tocante e proyecto di ley riba derechonan civil. E proyecto, [illegible] a caba di worde aproba pa camara di diputados, a haya su acuerdo completo.

Jo [illegible] ta [illegible] pesimista [illegible] La situacion internacional. Paz mundial lo queda hopi tempu menasa, pero e tabata convenci, cu actualmente nan tin e institutonan pa keda cla cu problemanan mundial grandi.



Den un garashi di touring car na Arhem tabatin un candela grandi. E candela cu probablemente a worde causa pa un kachel a destrui un bus y a causa danjo na e otronan.

Sjoukje Dijkstra campeon mundial

DORTMUND, 2 maart.- Sjoukje Dijkstra, e campeona Ulandes den e deporte ''Kunstrijden'' (corrementu di schaats) pa di tres biaha consecutivo a conquista e campeonato mundial pa damas.

E Austriaca Regine Heitzer a ocupa e segundo puesto mientras cu e medalla di brons a bai pa e Candiense Petra Burka.

Den e mesun orden aqui e tres mucha muhenan aqui a cologanan mes na e weganan olimpico di invierno na Innsbruck.

5000 Ulandes, cu tabata presente den estadio Dortmund, unda e campeonato a tuma lugar, a duna Sjoukje un calurosa ovacion. En total tabatin 14.000 espectador. Cu e victoria aqui Sjoukje den un temporada a conquista tres titulo, esta campeona Olimpico campeona Europeo y campeona mundial.

Cuba ta cumpra mas bus Ingles

MIAMI, 2 Maart - Radio Havana a participa awe, cu Cuba a firma un contracto nobo cu e compania Ingles "Leyland" pa entrega di cincuenta autobus y partinan mas, na un balor total di un millon dollar y mei.

Anteriormente Cuba a haci un pedida di 400 autobus na mesun compania.

Na cuminsamentu di Februari un portavoz di Leyland a participa, cu Cuba lo quier cumpra en total mil autobus. El a agrega cu Leyland lo sigui negocia cu autoridadnan Cubano, aunque cu Merca tin objectonan grandi contra esaqui.

Demostracion na Grecia

ATENAS, 2 maart.- Mas di tres mil estudiante na Atena a demonstra pa autodeterminacion di Chipre. E estudiantenan a pasa den cayanan y a bai pa e embajada Mericana. Dilanti di e edificio di e embajada nan a quima un portret di president Johnson.

Premier Papandreou di Grecia a tene un discurso na radio, den cual el a priminti e Chipriotanan Griego apoyo ilimita di gobierno Griego pa nan lucha hustifica. El a bisa ademas, cu e acuerdonan di Zuerich y Londen no por worde ehecuta mas y cu nan mester worde revisa.



Esaki ta e cable nobo cu nan mester usa pa tapa e ultimo buraco den Grevelingen dam. E cable diki aki cu ta pisa 90 ton lo reemplaza e cable bieuw cu a kibra anja pasa.

Carni Argentino pa China

ALTA GRACIA, 2 maart.- China ta negocia cu productonan Argentino tocante compra di 300.000 ton di carni, asina vice president di e conseho nacional Argentino di carni a participa.

Si e transaccion worde realisa China popular lo encabeza e listanan di importadornan di carni Argentino.

Ya China a cumpra 700.000 ton di trigo serca Argentina. Di fuente Fidedigno ta worde informa. cu ta worde negocia tocante compra di un otro cantidad considerable di trigo.

Combatimento di cancer

PARIS, 2 Maart - E minister - Frances di salubridad publica, Marcellin, a participa premier Pompidou oficialmente cu e representantenan di Inglaterra, Merca, Italia, Alemania Occidental y Francia, cu a tene un conferencia na Francia, a dicidi na establece un instituto internacional pa combati cancer. Manera ta conoci president De Gaulle algun tempu pasa a tuma iniciativa pa organisacion di e instituto aqui y a pone un millon franco na disposicion di e intento aqui, expresando e deseo cu union Sovietica tambe lo participa na e trabao aqui.

Tambe representantenan di organisacion internacional, manera e organisacion mundial pa cuido di salu y UNESCO, a participa na e conferencia.

Sonny Liston v.s. Cassius Clay

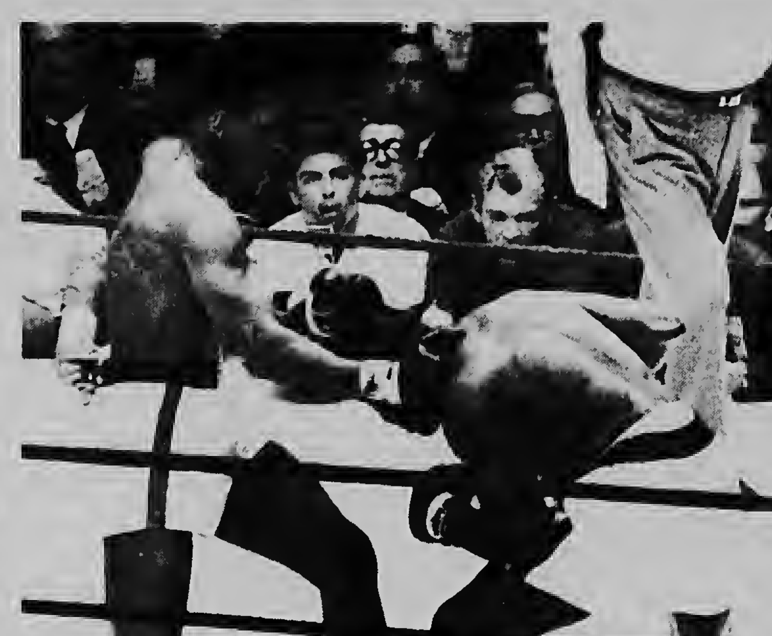
E pelea mas grandi di e anja aki pa e titulo mundial di peso completo entre Sonny Liston y Cassius Clay a termina cu un victoria di sorpresa di Clay riba su adversario cu tabata favorito den e pelea aki. E pelea a dura seis round, den di shete Liston no por a sali den ring mas pa motibu di un knock-out tecnico. Riba e pagina aki, algun bista di e pelea grandi aki.



Un herida bao di wowo di Liston a cuminsa sangra durante e pelea. Sin compasion Clay ta dal e otro wowo di su adversario.



Di serca Clay ta castiga e cara di Liston.



Aki Clay ta conecta un derecho riba e schouder di Liston. Segun e expertonan e sla aki tabata e final di e pelea.



Loco di alegria Cassius Clay ta bula den ring aki, mientras cu su amigunan ta drenta ring caba pa felicita e campeon nobo.



Mientras cu un di su ayudantenan ta coge Clay braza, Cassius Clay ta grita pa tur hende tende cu el a gana e pelea.

Scarcedad di moneda

DENVER, 2 maart.- Pa via di scarcedad di moneda, Westland National Bank na Denver (Colorado) ta paga un billete di papel di dos dollar na quen cu presenta cu un dollar y 95 cen na moneda (placa di metal).

Amenaza di Maleisia

MALEISIA, 2 Maart - E premier di Maleisia Toenkoe Abdoel Rahman a declara awe den un entrevista cu periodistanan na Hau Hin, Sur Thailandia, cu posiblemente lo ta necesario pa ataca e base di guerilleronan Indones, cu ta situa banda di e parti di Borneo cu ta pertenece na Maleisia.

"Nos no por queda semper den defensa", asina el a avisa.

Rachman a bisa tambe cu lo por tene prome un reunion di e presidentnan di Indonesia y Filipinas huntu cu ne, despues cu caminda pa e reunion aki worde abri door di un conferencia di e tres ministernan di exterior di e paisnan ey.

Abdoel Rachman ta na Thailandia pa diverticion y pa delibera cu e minister Thailandes di exterior, Tanat Koman.

"Mi a participa e gobierno Filipino cu e mester presenta su pretencionnan riba Noord Borneo na Nacionnan Uni of un corte internacional di husticia, pero cu e mester formula nan prome por escrito. Asina Rachman a bisa.

Prinses Alexander tin un jiu homber

LONDEN, 2 Maart Prinses Alexandra, un prima di Reina Elizabeth di Inglaterra, awe a duna luz a un yiu homber. Mama y yiu ta en perfecto estado.

Na April di anya pasa prinses Alexander a casa cu e comerciante Angus Ogilvy. E yiu homber di Prinses Alexandra ta e prome di e cuater babynan cu ta worde spera den famia Real Ingles. E tres otronan ta worde spera pa Reina Elizabeth, su ruman muhe Prinses Margaret y e ioben condesa di Kent, cunja di Prinses Alexandra.

Contribucion di Merca

WASHINGTON, 2 maart,- Gobierno Mericano y banco mundial juntu ta trata di haci posibel pe sosacion internacional di desarollo, un parti dje banco mundial cu ta specialisa den fianzanan sin renta pa expande su actividadnan. Camara Mericano di delegadonan a rechaza un proyecto di ley cu ta proviciona den un contribucion Mericano di 312 millon dollar pa aumenta capital dje asosacion te 750 millon dollar.

Interes Mericano pa gas Hulandes

WASHINGTON, 2 maart.- E minister mericano di comercio, Luther Hodges, a bisa e comerciantenan Mericano pa utilisa e posibilidadnan di export, cu e recien descubrimentu di reservanan di gas terrestre na Ulanda ta ofrece.

El a bisa, cu e hayamentu di gas ta abri un enorme mercado pa un gran cantidad di productonan cu ta necesario pa produccion, deposito, transport y uso di gas. E ministerio di comercio a conseha industria Mericana pa percura di ta representa na e bolsa anual real Ulandes, cu ta cuminsa dia nuebe di maart.

Prome minister di Kasjmier a retira

DJAMMOE KASJMIER, 2 maart. E prome minister di Kasjmier Kwaja Sjam Soeddin, a retira. E ultimo tempu aki nan a critikele. Sjastri a llega Kasjmier despues di irregularidadnan cu tapatin ne luga aki dia 27 di december di anja pasa, despues cu e cabel dje profeta Mohammed a wordu horta foi e santuario na Hazratbal cerca di Srinagar. E cabel despues di un siman cu el a wordu horta a wordu pone bek pe ladronnan.

Mas tiroteo na Chipre

Na e pueblo Larnaca ta trankil atrobe. Ademas ta worde anuncia, cu un pastor griego den e pueblo den noord di e isla a worde asesina pa Chipriotanan turco. E turconan a bai qu e carnenan. E vice president di Chipre, Fadil Kutchuk, a bolbe manda un telegram pa president di e conseho di seguridad. Den e telegram e ta bisa, cu Spyros Kyprianou, representante di Chipre serca Nacionnan Uni, den e conseho di seguridad solamente aduna e punto di bista di e chipriotanan griego. E chipriotanan - turco, asina Kutchuk a bisa, ta distancianan mes completamente di e punto di bista ey.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica del Pueblo Tel: 1253-2154.
San Nicolas: Bitica San Lucas Tel: 5119.



E lucha na Sur Vietnam

Expertonan Mericano, cu a haci prueba na Januari cu militarnan Sur Vietnames, cu tabata sospecha di tabatin simpatianan Comunista, a haya tres miembro di Vietcong entre nan.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz : Zr. Ludovic

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:

BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS:
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

CINE

Dialuna 2 Maart:

De Veer: 8.30 p.m. "The Stripper" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Village of Daughters" all
Principal: 8.00 p.m. "The George Raft Storyp" 18 j
Aurora: 7.00 p.m. "Awor a balazo Limpio" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "Dos Corazones y un Cielo" all

Cumpleanos

Dia 28 di febr. a cumpli aña hobencito Benito de Cuba, felicitacion ta bini di parti di su estimada mama Petra, tata Benansio, wela Braula, welo Lamberto, omo y tantanan, prima y primonan, amigo Gledis Perez, especialmente di Maria Webb y demas famia Paesch, de Cuba y Tromp.

Poco dia pasa e encargado di China Comunista a jega Paris, despues di e reconocimento di Peking door di Francia. Tabata Sun Chih Kuang, na drechi, cu aki na su jegada na su hotel caminda el a keda.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

TELE-ARUBA

Dialuna 2 Mrt.

05.30	Cartoons
06.00	Panaorama Pan Americano
06.30	Annie Oakley
06.45	Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00	The Flintstones
07.30	Informacion Amstel
07.45	I Love Lucy
08.15	Have Gun Will Travel
08.45	Viana's Latest News
09.00	Dutch Film
10.00	Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

Dialuna 2 Mrt.

8.45	Senderos de luz
9.00	Caja con sorpresas
9.30	Jardin de infancia
10.00	Ingles por T.V.
10.30	Cosas de mujeres
11.15	Quien es quien en T.V.
11.45	Novela
12.00	Show de Saume
13.00	Noticias
13.05	Cont. Show de Saume
13.15	NSe necesita una amiga
13.35	Novela
14.00	Punto y aparte
14.30	Yo se lo vendo
15.00	Estudio de Hector Monteverde
15.15	Perfecta ama de casa
15.45	Aventuras de Popeye y Yeyo
16.15	Mejias y sus muchachos
17.00	Busque su marca
17.30	Velvet
18.00	Patrulia fantasma
19.00	El halcon negro
19.30	El pequeño teatro
20.00	El observador
20.15	Camera candida
20.45	Radio Rochela
21.15	M-Squad
22.45	Dick Powell
22.35	Cine para todos

AMARGA EXPERIENCIA

Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 10.

E dokter a hala Pablo un banda y a pone su man poco poco ariba Ina su schouder. "Sra Bergen, bo mester tene bo hopi calmo awor, bo ta excita y bo no sa kiko bo ta bisa. Bo tabata stima bo jiu masha hopi no ta berdad? Abo no a maté.

Bisa nos berdad, nos kier yudabo!" Ina su boca a cuminza tembla, despues el a dal un stap patras. "Mi a lucha hopi cu Dios, hopi dia y hopi nochi.

Mi a hinca rudia y pidi Dios pa yuda mi jiu. Pero tur dia e ta bira peor. Y mi no por a soporta e sufrimento di mi jiu mas.......y e ora ey mi mes a yudele....si, si mi mes! Pa ami mes a duné e drupnan, mi pober jiu chikito. Mesora el a stop di grita, y despues.....

tur cos a pasa. Ami mes a hacié.....ta ami a maté ". Pablo su wowonan a bira asina grandi ora cu el a tende loke Ina ta bisa. Un ora despues Ina a worde detené , y cu wowonan sin bida, el a laga nan hibé. E no a drey mira Pablo ningun momento.

xxx

Olger Banru mester bay biaha di repente, y ni sikiera e por a haya oportunidad di avisa Ina. Un sentimiento stranjo y fastioso a podera di dje, pero e kier a papia cu Nilda promé E mester ofende Nilda, maske é no kier. Nilda ta pará na e bar, papiando cu e bar-keeper, despues el a cuminza hari duro y a coy su glas bebe den un bebi.

" Nilda, bo mester stop, ya esey ta di seis glas caba, bo ta burachi caba", e bar-keeper a bisele preocupá . Cu mannan tembloroso Nilda a pone e glas bek riba e mesa. " No ta bo cuenta esey ta", el a contesta. Poco poco el a drey su curpa y a keda mira rond, su wowonan ta buscando Olger, kende ta sintá na un mesa, y cu for di hopi ora ta miré , sin cu é sa.

Ora cu Nilda a miré, el a corre bin cerca dje. " Olá, con ta?, bo a bolbe trobe?" . " Bo ta burachi Nilda ", el a bisa cu reproche. " Abo ta worry anto? Bo no mester dunami ningun reproche! ".Olger a corre tené duro y halé mas serca di dje. Nilda a keda miréle un rato despues el a sacudi su cabez y a bisa: " Bo tin razon Olger. Pakiko nos mester hunga kako scondi cu otro? Esey ta indigno entre amigos. Y nos ta amigo ainda no?". Nilda su stem tabata zona cu amargura.

Olger a sintié hondamente ofendi el a declara voluntariamente, Olger. Pakiko e no por bisa berdad."'Mi mester papia cu Pablo Mi no por kere esey . Nan a lanta para. " Si bo mester consuelo , Olger, corda riba mi. Semper mi ta cla pa yudabo" Nilda, mi ta gradicibo, bo ta un bon hende" . Pura purá Olger a sali di eyden.

xxx

Simannan a pasa. E prome interrogacionnan no a produci nada, nasobra e culpable no a contesta ningun pregunta. Ina tabata sinta cu un cara palido y e tabata waak su dilanti. Parce cu e no sa mes kiko ta pasando rond di dje. Hasta su defensor no por a hacié bisa, pakiko el a comete e acto terribel ey. " Si mi ta culpable, anto nan mester condenami", ta e unico contesta di dje, cu e ta duna riba tur pregunta. Olger no a descansá te ora cu el a haya permiso pa papia cu Ina. " Ina pakiko bo no ta bisa, kiko a hacibo comete e acto terribel ey? Ina, mi sa masha bon con hopi bo tabata stima Dolfi, cu bo tabata dispuesto pa hasi tur cos, basta cu bo por a yuda bo jiu. Bo mester papia Ina, bo mester bisa tur cos. Pensa sikiera riba mi. Bo sa masha bon con hopi mi ta stimabo" . Ina a leun un poco contra e muraya manera un hende sin forza. " Bay di akinan, lagami mi so, nos no tin nada di haci cu otro mas! "Su stem a zona skerpi y frieuw y tabata mescos cu Olger a haya un kiap den su cara. " Un biaha mi a kere den bo, y mi a pensa cu awor mi tambe ta haya mi felicidad. Pero despues Pablo a bini" Nilda lo sa di e amor cu é ta sinti pa Ina ? Ta pa su culpa Nilda ta sufri? "Si , Nilda, nos ta amigo di otro , y esey nos lo keda tambe. Esey kier meen, si ainda bo tin valor pa mi amistad." "Mi tabata kier mas, Olger. Amistad ta un tiki consuelo pa mi, principalmente ora cu bo a spera amor." "Nilda ! "Olger no por a contesta. Nilda a trata di sonrei, pero

casi e no tabata por. " No worry mas, Olger , bo no tin mester di bisami nada, mi sa tur cos caba" . Olger a spanta y Nilda a keda mirele serio. " Bo ta stimele hopi Olger?". " Si Nilda , mi ta stimé mas cu tur hende aki na mundo". Nilda a baha su cabez, pero toch Olger por a mira expresion desesperá den su wowonan." Nilda ", el a rogá , " Mi Nilda chikito pordonami. Mi a ofendebo, pero mi no tabata kier. Mi a purba pa bay contra, pero mi amor tabata mas grandi cu mi boluntad Nilda bisami cu nos lo keda bon amigo cu otro, cu bo lo bin serca mi, si bo tin mester ayudo di un hende.". Poco poco Nilda a hiza su cara bek, y el a keda mirele cu un mirada indecible.

E ta sigui...









DICK TRACEY



Avion Ingles a perde

INNSBRUCK, 2 maart.- Un avion Ingles cu 78 turista a bordo a worde perdi den cercania di Innsbruck na Austria. Autoridadnan local ta teme cu e avion a cai den serunan.

E avion cu cuater motor turbo-prop, di e compania "Eagle", pa di ultimo biaha tabatin contacto cu toren di trafico aerea na Innsbruck, ora cu e tabata bula na un altura di 10.000 pia.

Segun un portavoz di e compania na Londen e avion a lanta cu 75 pasahero y un tripulacion di ocho persona di Londen cu destino Innsbruck.

E condicionnan di tempu tabata di tal forma na Innsbruck. cu avionnan chiqui nopor a lanta. Gruponan di rescate a sali en busca di e avion. E pasaheronan tabata na caminda pa pasa nan vacacion di invierno den Alpennan, na un distancia di sesenta kilometer West di Innsbruck. Te dos minuut prome cu e avion tabata pa baha e tabatin contacto cu e Toren di trafico aereo.

Ta worde acepta cu e avion a cai, ya cu e cantidad di combustible cu e tabatin a bordo, no tabata suficiente pa e queda asina tantu den laira. Den su ultimo mensaje e capitan di e avion a anuncia, cu en bista cu e no por mira e pista di aterrizaje bon, e no por baha e avion. A worde acepta cu e lo queda circula riba e aeropuerto di Innsbruck a worde participa, cu casi sigur e avion a cai un caminda den Alpennan di Tirol.

Autoridadnan Austriaco a organisa un accion na gran escala pa busca e avion. E Austriaconan a busca contacto cu autoridadnan Italiano y Aleman pa yudanza den e accion.

Autoridadnan di Austria a bisa cu tabatin 78 turista Ingles a bordo di e avion. Pero un portavoz di London Airport a declara cu tabatin 83 persona den e avion, 75 pasahero y ocho miembro di tripulacion.

Expertonan a bisa cu tin poco speranza di haya sobrevivientes si e avion a cai den serunan. Actualmente tin hopi sneeuw ta cai den e territorio. Ta worde calcula cu pa te mayan mainta ya lo tin cincuenta centimeter di sneeuw si tempu no cambia.

Den e caso ey ningun piloto lo por indentifica e restunan di e avion for di den laira.

Entre gruponan di rescate a yega na cabanyanan den serunan for di unda nanlo sigui mainta cu nan trabaonan di rescate.

Comercio di Sur America cu bloke comunista

ALTA GRACIA, 2 maart.- Colombia a presenta un plan na e reunion di e comision especial pa cooperacion Latino Americano pa establece un organo, cu mester facilita e comercio entre America Latino y paisnan comunista. E reunion ta worde tene actualmente na Alta Gracia, na Argentina, y ta intenciona pa yega na un punto di bista comun na vispera di e conferencia di nacionnan Uni tocante comercio y desarollo, cu lo worde tene otro luna na Ginebra.

E proposicion te awor a worde atende solamente riba nivel di mas altu pa e lidernan di e delegacionnan. Parce cu e proposicion ta contene establecimento di un oficina Inter- America, cu lo mester sirbi como comunicacion entre e paisnan cu tin un economia dirigi central. Tambe e posibilidad ta worde considera pa despues haci di e oficina un agencia comercial directo.